

RAPPORT D'ÉVALUATION DE L'UNITÉ

IrAsia - Institut de Recherches Asiatiques

SOUS TUTELLE DES ÉTABLISSEMENTS ET ORGANISMES :

Aix-Marseille Université – AMU

Centre national de la recherche scientifique –
CNRS

CAMPAGNE D'ÉVALUATION 2022-2023
VAGUE C



Au nom du comité d'experts¹ :

Alain Arrault, Président du comité

Pour le Hcéres² :

Thierry Coulhon, Président

En vertu du décret n° 2021-1536 du 29 novembre 2021 :

1 Les rapports d'évaluation « sont signés par le président du comité ». (Article 11, alinéa 2) ;

2 Le président du Hcéres « contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président. » (Article 8, alinéa 5.)

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité. Les données chiffrées de ce rapport sont les données certifiées exactes extraites des fichiers déposés par la tutelle au nom de l'unité.

MEMBRES DU COMITÉ D'EXPERTS

| | |
|--------------------|---|
| Président : | M. Alain Arrault, École française d'Extrême-Orient – EFEO, Paris |
| | M. Samuel Guex, Université de Genève, Suisse |
| | Mme Isabelle Konuma, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO, Paris (représentante du CNU) |
| Experts : | Mme Suzanne Mpouli, Université Paris Cité (personnel d'appui à la recherche) |
| | M. Arnaud Nanta, CNRS, Lyon (représentant du CoNRS) |
| | M. Angel Pino, Université Bordeaux Montaigne |

REPRÉSENTANT DU HCÉRES

M. Philippe Meyzie

CARACTÉRISATION DE L'UNITÉ

- Nom : Institut de Recherches Asiatiques
- Acronyme : IrAsia
- Label et numéro : UMR 7306
- Composition de l'équipe de direction : Mme Thi Phuong Ngoc Nguyen

PANELS SCIENTIFIQUES DE L'UNITÉ

SHS Sciences humaines et sociales

SHS3 Le Monde social et sa diversité

SHS5 Cultures et productions culturelles

SHS6 Histoire générale du passé et des savoirs

SHS7 Espace et relation homme/milieux

THÉMATIQUES DE L'UNITÉ

L'IrAsia comportait trois axes lors du précédent rapport Hcéres (2017). Deux nouveaux axes (2 et 5) ont été adjoints, pour un total de cinq axes.

L'axe 1 « Littératures d'Asie et traduction » (LAT), actuellement dirigé par un directeur et un directeur adjoint, s'attache depuis sa naissance à étudier sous différents angles (histoire, réception, traduction, critique) la création littéraire d'Asie en chinois, coréen, hindi, japonais, vietnamien, thaï. Les champs linguistique et culturel couverts et l'intérêt constant de ses membres pour les littératures d'Asie, leur traduction et leur diffusion constituent une originalité sans équivalent en France, voire en Europe.

L'axe 2 « Élités, Migrations, Urbanités » concerne les migrations inter-asiatiques ou entre l'Asie et l'Europe, en distinguant les différentes formes (économique, diasporique, ethnique, élites, etc.) du phénomène. Cet axe, qui existait antérieurement, a été dirigé de 2016 à 2021 par un MCF en études chinoises, et il l'est depuis janvier 2022 par deux MCF en études japonaises. Il comporte trois sous-thématiques : une approche multi-située autour du cas de la Birmanie, les circulations des élites, les mobilités via la mer (thématique dans laquelle s'inscrit le projet A*Midex Mars-Imperium porté par le laboratoire TELEMMe à propos de Marseille, auquel collabore l'IrAsia concernant l'Indochine).

L'axe 3 « Processus et enjeux de la patrimonialisation en Asie », dirigé par une CR du CNRS, a l'avantage de pouvoir prendre en compte différentes aires culturelles (Inde, Taiwan, Japon, Chine, Vietnam, Corée, Malaisie) grâce à ses membres qui en maîtrisent les langues, et de pouvoir croiser les questionnements et les méthodes de l'anthropologie et de l'histoire appliqués à cet objet. Cette approche comparative et pluridisciplinaire a l'ambition d'aborder les faits patrimoniaux selon une démarche critique en s'intéressant aux éléments culturels ou naturels, matériels ou immatériels considérés à partir du processus qui conduit à les transformer en « patrimoine ».

L'axe 4 « Fait religieux en Asie » est dirigé par un PR AMU en études japonaises. Il réunit des chercheurs spécialistes de différents pays ou aires culturelles, qui travaillent à partir de leurs disciplines respectives en sciences sociales et humaines sur le fait religieux en Asie. L'approche transversale caractérise l'activité de l'axe qui se structure autour de trois domaines : 1) la réception de Max Weber en Asie, travail sur les notions fondamentales de la sociologie religieuse élaborée par Weber et la façon dont ses modèles d'analyse ont été utilisés en Asie par les chercheurs locaux ; 2) rituels et ritualité en Asie ; 3) un atelier d'écriture pour les chercheurs et les doctorants.

L'axe 5 « Transmission des savoirs et des savoir-faire, orientation des valeurs sociales » est un nouvel axe créé en 2018 et dirigé par un MCF HDR en anthropologie travaillant sur l'Indonésie. Il s'agit d'étudier la façon dont une communauté constituée s'organise et se reproduit sur un support de techniques et de pratiques impliquant des modes relationnels et des systèmes de transmission particuliers, et de repérer les dimensions formelles et informelles de processus en cause. Ces processus portent ainsi sur des savoirs ou des savoir-faire compris dans leur ancrage social ; ils portent aussi sur les implications concomitantes du ou des système(s) de valeurs du groupe concerné.

HISTORIQUE ET LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE DE L'UNITÉ

L'unité, née en 2012 sous la double tutelle de l'université Aix-Marseille et du CNRS, est localisée physiquement sur deux sites : la Maison Asie Pacifique (MAP) située sur le campus Saint-Charles à Marseille et la Maison de la Recherche (MDR) sur le site Schuman à Aix-en-Provence. À Saint-Charles, l'unité bénéficie - avec une autre UMR, le CREDO (Centre de recherche et de documentation sur l'Océanie) - des services de la MAP, une UMS (unité mixte de service, UAR maintenant) relevant des tutelles CNRS et AMU. Sur le campus Schuman, l'IrAsia est hébergé - avec 10 autres unités de recherche - à la MDR qui fournit également des services d'appui à la recherche. Il dispose de 7 bureaux pour un total de 99,65 m² au sein de la MDR (dont 3 du projet soutenu par

l'ERC jusqu'à juin 2024), et de 5 bureaux aux deuxième et troisième étages de la MAP, dont chacun fait environ de 15 à 20 m². L'unité abrite trois revues : la revue *Moussons* (en ligne et en version papier), et deux revues littéraires : *Impressions d'Extrême-Orient* (IDEO) et *Keulmadang* (littérature coréenne), la première est en ligne et la seconde en version électronique et en librairie. Elle possède par ailleurs un fonds documentaire important en langues occidentales et en langues vernaculaires.

ENVIRONNEMENT DE RECHERCHE DE L'UNITÉ

L'unité bénéficie d'une implantation bi-site. Au sein de la MAP, elle bénéficie des services de bibliothèque, d'édition et d'informatique et avec le CREDO (Centre de recherches et de documentation sur l'Océanie), elle partage des espaces communs dédiés aux réunions, aux visioconférences, aux archives ainsi que des espaces de convivialité. Dans la MDR, c'est une fédération de recherche intitulée CRISIS (Corpus, représentations, identités, Santé, Interactions sociales) qui a été créée en 2015, et qui porte sur diverses disciplines comme la philosophie, la psychologie et la psychanalyse, la littérature, les arts, les langues, ainsi que les cultures et civilisations des cinq continents. Elle héberge la plateforme H2C2, un pôle d'excellence dont la spécialité est l'oculométrie. Cette double implantation permet donc à la fois un enracinement fort localement et un rayonnement international, et des perspectives de collaborations interdisciplinaires. La journée d'entretiens en distanciel a permis de comprendre que la répartition des membres de l'unité IrAsia sur les deux sites se fait librement, en fonction des activités, et que les membres de l'IrAsia peuvent passer d'un site à un autre. En dehors des collaborations internes dans ces deux Maisons, l'unité a tissé des liens avec d'autres unités de recherche d'Aix-Marseille Université (laboratoires d'anthropologie) et à l'extérieur par le biais de séminaires communs avec l'Institut d'Asie orientale (IAO, UMR 5062, Lyon), l'École pratique des hautes études et l'EFEO.

EFFECTIFS DE L'UNITÉ : en personnes physiques au 31/12/2021

| | |
|---|-----------|
| Personnels permanents en activité | |
| Professeurs et assimilés | 3 |
| Maîtres de conférences et assimilés | 13 |
| Directeurs de recherche et assimilés | 2 |
| Chargés de recherche et assimilés | 2 |
| Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées | 0 |
| Personnels d'appui à la recherche | 3 |
| Sous-total personnels permanents en activité | 23 |
| Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés | 4 |
| Personnels d'appui à la recherche non permanents | 8 |
| Post-doctorants | 1 |
| Doctorants | 17 |
| Sous-total personnels non permanents en activité | 30 |
| Total personnels | 53 |

RÉPARTITION DES PERMANENTS DE L'UNITÉ PAR EMPLOYEUR : en personnes physiques au 31/12/2021. Les employeurs non tutelles sont regroupés sous l'intitulé « autres ».

| Employeur | EC | C | PAR |
|--------------------------|-----------|----------|----------|
| Aix-Marseille Université | 15 | 0 | 0 |
| CNRS | 0 | 4 | 3 |
| EFEQ | 1 | 0 | 0 |
| Total | 16 | 4 | 3 |

BUDGET DE L'UNITÉ

| | |
|---|----------------|
| Budget récurrent hors masse salariale alloué par les établissements de rattachement (tutelles) (total sur 6 ans) | 272 |
| Ressources propres obtenues sur appels à projets régionaux (total sur 6 ans des sommes obtenues sur AAP idex, i-site, CPER, collectivités territoriales, etc.) | 0 |
| Ressources propres obtenues sur appels à projets nationaux (total sur 6 ans des sommes obtenues sur AAP ONR, PIA, ANR, FRM, INCa, etc.) | 1,867 |
| Ressources propres obtenues sur appels à projets internationaux (total sur 6 ans des sommes obtenues) | 0 |
| Ressources issues de la valorisation, du transfert et de la collaboration industrielle (total sur 6 ans des sommes obtenues grâce à des contrats, des brevets, des activités de service, des prestations, etc.) | 0 |
| Total en k€ | 273,867 |

AVIS GLOBAL

Avec un tropisme sur l'Asie du Nord (Corée), l'Asie de l'Est (Chine, Japon) et l'Asie du Sud-Est (Vietnam, Indonésie, Thaïlande), l'unité IrAsia, composée de chercheurs reconnus dans leur domaine et maîtrisant à la perfection les langues vernaculaires, fait partie **des 5 plus importantes UMR portant sur les études asiatiques en France**. Le dynamisme de l'équipe est patent **en termes scientifiques** (création de nouveaux axes), **en termes de ressources propres** (ERC, ANR, Siam, financement A*Midex dans le cadre des projets POTEAC [Poétique et techniques de l'acteur] et Mars-Imperium [Marseille pendant et après la colonisation]), et **en termes de diffusion des savoirs**, laquelle est assurée par 3 revues : *Moussons* (ligne et papier), *Impressions d'Extrême-Orient IDEO* (en ligne), *Keulmadang* (en ligne et sur papier). Il existe une complémentarité indéniable des personnels de l'unité, entre les enseignants-chercheurs, les chercheurs et le personnel d'appui à la recherche, notamment dans le domaine de la documentation où les deux sites abritent des documentations complémentaires (sources primaires / documentation liée à l'enseignement à Aix d'une part ; et études critiques à Marseille, d'autre part). La configuration bi-sites (Maison Asie Pacifique, Maison de la recherche) est également une opportunité d'un point de vue logistique (maintenance informatique, édition, reprographie), et pour mettre sur pied des collaborations inter-laboratoires, en particulier avec le CREDO (Centre de recherche et de documentation sur l'Océanie). Le comité a noté un manque de précision quant à la composition des axes, notamment en ce qui concerne l'implication des doctorants. La journée d'entretiens a permis toutefois de constater que les doctorants sont bien impliqués dans les thématiques des différents axes. Les doctorants bénéficient par ailleurs d'un environnement favorable (bureau, matériel informatique, encadrement). L'attractivité de l'unité se traduit par l'organisation régulière sur place de colloques et journées d'étude qui ont une incidence nationale, voire internationale ; par un grand nombre de doctorants (36 thèses ont été soutenues ou sont en cours), dont certains bénéficient de contrats doctoraux émanant de différentes sources (AMU, CNRS), ou ont été recrutés à des postes de titulaire ou ont commencé une carrière de chercheur ; par une délégation d'un EC de l'Université Paris Cité qui s'est traduite par l'obtention d'un projet soutenu par l'ANR (*Cooliebrokers*). De même, on doit signaler une participation importante des membres de l'unité à des colloques nationaux et internationaux. La production scientifique est importante (104 publications pour 23 membres titulaires, soit un ratio de presque 5 publications par membre), mais semble déséquilibrée en fonction des membres et des disciplines, une situation qui peut s'expliquer par la surcharge de travail des enseignants-chercheurs. Le comité note cependant que 50 % des articles ont paru dans les revues *Moussons* et *IDEO*, publiées par le laboratoire, et que moins de

10 % sont effectués dans les pays concernés. Le comité souligne le rôle particulièrement actif de l'unité dans l'inscription de la recherche dans la société, notamment dans l'ouverture des œuvres asiatiques au public francophone, l'organisation de séries de rencontres et de conférences avec des chercheurs, des écrivains et des acteurs de l'édition, d'une exposition, — une organisation toutefois limitée au périmètre de l'université, en grande partie due à la période de la pandémie de COVID 19. L'unité a éprouvé quelques difficultés pour répondre à des demandes d'expertise et d'organisation d'événements d'envergure nationale sur place, en raison de ressources humaines dédiées à la logistique extrêmement limitées.

ÉVALUATION DÉTAILLÉE DE L'UNITÉ

A - PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

Le précédent rapport s'inquiétait quant au renouvellement des personnels de l'unité du fait des départs en retraite, notamment des chercheurs du CNRS. Un effort a été fait du côté d'AMU (5 MCF), et du côté du CNRS, avec le recrutement d'un CR et la mutation d'un DR vers l'unité. Un autre point concernait la relative faiblesse de l'encadrement pour le Japon et la Corée. Les recrutements AMU ont eu lieu sur ces deux pays et sur la Chine. Il n'est toutefois pas précisé si des recrutements de lecteurs ont eu lieu, notamment en chinois, japonais et coréen, ce qui permettrait aux enseignants-chercheurs titulaires de libérer du temps pour la recherche.

B - DOMAINES D'ÉVALUATION

DOMAINE 1 : PROFIL, RESSOURCES ET ORGANISATION DE L'UNITÉ

Appréciation sur les ressources de l'unité

L'unité bénéficie d'importantes et de nombreuses ressources, qui plus est, sont variées (ERC, ANR, Siam, A*Midex, etc.)

Appréciation sur les objectifs scientifiques de l'unité

L'IrAsia est l'une des deux seules unités CNRS en France associant recherche sur l'Asie du Nord-Est, l'Asie de l'Est et l'Asie du Sud-Est.

Appréciation sur le fonctionnement de l'unité

L'unité est articulée autour de 5 axes de recherche qui sont cohérents et complémentaires. La gouvernance de l'unité donne entière satisfaction à l'ensemble des personnels de l'unité.

1/ L'unité possède des ressources adaptées à son profil d'activités et à son environnement de recherche.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité est articulée selon 5 axes de recherche. L'axe « Littératures et traduction » fait dialoguer un grand nombre de langues extrême-orientales (chinois, coréen, hindi, japonais, vietnamien, thaï) et dispose de deux revues spécialisées. À sa disposition, également, un fonds documentaire sans équivalent ailleurs consacré au romancier nobélisé Gao Xingjian. La thématique sur laquelle l'axe travaille, et qui tourne autour des problématiques de la traduction, est parfaitement cohérente. Il s'agit d'un axe dynamique, qui organise de nombreuses manifestations scientifiques. L'IrAsia bénéficie depuis 2019 (-2024) d'un programme soutenu par l'ERC ENP-China (Elites, networks, and power in modern China). Ce projet en big data examine la transformation des élites en Chine entre 1830 et 1949. Il est notamment très actif sur le plan des humanités numériques en matière de création et de valorisation de bases de données (à l'instar de la *Modern China Biographical Database*) ainsi que d'organisation de séminaires et de formations aux outils et aux bonnes pratiques numériques. À l'intérieur de l'axe « Élités, migrations, urbanités », ce programme soutenu par l'ERC occupe nécessairement une place très importante dans les financements extérieurs dont bénéficie l'IrAsia ; mais on doit également noter un financement émanant du projet soutenu par l'ANR intitulé *Cooliebrokers*, obtenu après une délégation de son porteur à l'IrAsia et à laquelle sont venus s'ajouter les travaux d'un spécialiste CNRS sur l'Asie du Sud-Est depuis la mutation de celui-ci à l'IrAsia en 2018.

L'axe « Processus et enjeux de patrimonialisation en Asie » regroupe des chercheurs et des étudiants de plusieurs filières (études asiatiques, anthropologie, histoire) qui travaillent sur diverses aires culturelles dont ils maîtrisent les langues (Inde, Taiwan, Japon, Chine, Vietnam, Corée, Malaisie). L'approche comparative et pluridisciplinaire permet de croiser les questionnements et les méthodes de l'anthropologie et de l'histoire. Deux thèses portant sur cette thématique de la patrimonialisation ont été soutenues. L'axe a participé à l'organisation d'un colloque (Culture martiale chinoise) au Musée du Quai Branly-Jacques Chirac.

L'axe « Faits religieux en Asie » réunit des chercheuses et des chercheurs spécialistes de différents pays ou aires culturelles. Il associe profondeur historique et analyse des faits contemporains en interrogeant l'invention et la créativité rituelle dans les temps d'incertitude. Cette double approche a permis d'établir une collaboration avec l'axe « Processus et enjeux de la patrimonialisation » (logiques du corps en Asie), une collaboration avec l'université de Nagoya (Japon, la fabrique des dieux au Japon) et avec le Centre aixois d'Études romanes (le murmure des morts).

L'axe « Transmission des savoirs et des savoir-faire, orientation des valeurs sociales » est un nouvel axe lancé en 2018. Il cherche à acquérir une meilleure compréhension du rapport au temps, à l'espace et aux savoirs pour réfléchir au devenir des savoirs et des savoir-faire. L'axe est dynamique, il organise activement des journées d'études et workshops avec une forte dimension internationale.

Points faibles et risques liés au contexte

Le Japon n'est pas représenté parmi les enseignants titulaires qui appartiennent à l'axe « Littératures et traduction », ni parmi les doctorants affiliés à l'IrAsia qui dépendent de l'axe. Le fonds documentaire sur Gao Xingjian ne semble pas être exploité en interne, mais bénéficie d'un espace recherche dédié au sein des BU d'AMU. Le fait de disposer de leurs propres outils de publication (deux revues et un accès privilégié à un éditeur spécialisé) présente le risque d'inciter les membres de l'axe à l'entre-soi.

Les activités de l'axe « Processus et enjeux de patrimonialisation en Asie » sont relativement réduites, mais cela s'explique par sa formation récente, en janvier 2018. Curieusement, l'axe « Faits religieux en Asie » ne mentionne plus d'activités au-delà de 2019, un manque que son responsable explique par le faible nombre d'étudiants en Master intéressés par la question et le départ de ceux qui se vouent à la recherche (doctorat) pour rejoindre des laboratoires à Lyon ou à Paris.

2/ L'unité s'est assigné des objectifs scientifiques, y compris dans la dimension prospective de sa politique.

Points forts et possibilités liées au contexte

La masse critique de l'unité en termes de ressources humaines et les compétences de ses membres quant à la maîtrise de nombreuses langues asiatiques est suffisante pour peser dans le domaine des études asiatiques en France. Ce poids est appréciable par les collaborations que l'unité conduit avec diverses universités ou institutions de prestige en Chine, à Taiwan, à Hong-Kong, au Japon, en Corée, en Indonésie et au Vietnam. Elle a su par ailleurs profiter du soutien des consulats de ces pays asiatiques, pour la plupart situés à Marseille, et tirer profit de sa double localisation à Aix et à Marseille pour établir des collaborations avec des laboratoires et unités locales afin d'organiser des colloques, journées d'études et séminaires collectifs. Enfin, sa présence adossée à l'université renforce la formation dans ses domaines de compétence et les relations avec les entreprises travaillant avec ou en Asie.

Points faibles et risques liés au contexte

L'unité, disposant d'un personnel statutaire inférieur à 30 personnes, n'a actuellement pas de conseil de laboratoire, mais un comité de direction composé de la directrice et des responsables des axes, dans lequel ni les autres membres des axes, et surtout ni les doctorants ou post-doctorats ne sont représentés.

3/ Le fonctionnement de l'unité est conforme aux réglementations en matière de gestion des ressources humaines, de sécurité, d'environnement et de protection du patrimoine scientifique.

Points forts et possibilités liées au contexte

La gestion des ressources humaines de l'unité est non discriminatoire et respectueuse de la parité. Parallèlement à l'engagement des tutelles dans la démarche HRS4R (*Human Resources Strategy for Researchers*) selon les recommandations européennes, l'unité s'efforce d'assurer une amélioration en continue de sa gestion RH en matière de formation, de mobilité interne et d'évolution de tous ses personnels. L'unité a accueilli de nouveaux membres grâce au recrutement de 5 MCF et d'un chargé de recherche CNRS. Un gestionnaire CNRS est dédié au fonctionnement administratif de l'unité. L'unité accorde une grande attention aux conditions de travail de

ses personnels, à leur santé, à leur sécurité et à la prévention des risques psycho-sociaux. Deux référents informatiques à la MAP et à la MDR assurent la protection du patrimoine scientifique et des systèmes informatiques. L'unité est également vigilante en matière de prévention des risques environnementaux et poursuit une politique de développement durable. Lors de la crise sanitaire liée à la COVID, l'unité a mis en œuvre un plan de continuité d'activité, notamment par l'organisation de séminaires, réunions et colloques en mode hybride, lequel, malgré des débuts difficiles, s'est révélé plutôt performant par la suite. Le personnel dispose d'ordinateurs individuels, d'espaces de travail réels et virtuels, de moyens de communication téléphoniques et informatiques. Enfin, la coordination à l'intérieur de la MDR est organisée régulièrement (tous les mois) et sa direction est assurée par une direction tournante des 11 unités présentes sur le site. Ce mode d'organisation a prouvé son efficacité lors de la crise sanitaire pour établir les différents protocoles (protocoles d'accès aux locaux, sanitaires, etc.).

Points faibles et risques liés au contexte

Malgré des recrutements réguliers d'enseignants-chercheurs, les filières connaissent un sous-encadrement chronique. Des recrutements ou des promotions qui seraient possibles en raison de départs à la retraite restent en souffrance, que ce soit dans le domaine des études asiatiques, en histoire ou en anthropologie. La gouvernance de l'équipe est très appréciée de l'ensemble des membres de l'UMR, mais se pose la question de la future direction, les enseignants-chercheurs estimant qu'une telle charge, qui viendrait s'ajouter à celles déjà assumées (enseignements, responsabilité de formation comme la licence et le master, animation de recherches, etc.) est difficilement envisageable pour eux. À défaut, le comité suggère une direction collégiale, ou bien l'investissement des chercheurs CNRS dans cette prise de fonction, les deux options n'étant pas exclusives. La situation bi-sites de l'unité, bien qu'intéressante en soi, représente toutefois en termes de coût du transport un frein pour la circulation des étudiants entre les deux sites.

DOMAINE 2 : ATTRACTIVITÉ

Appréciation sur l'attractivité

Par son rayonnement scientifique, ses succès en matière de projets de recherche financés, la qualité de sa politique d'accueil et de suivi de ses personnels, l'unité est fortement attractive.

1/ L'unité est attractive par son rayonnement scientifique et contribue à la construction de l'espace européen de la recherche.

Points forts et possibilités liées au contexte

Les membres de l'unité sont des chercheuses et des chercheurs reconnus au niveau national et international sur les études asiatiques. De ce fait, l'unité organise régulièrement des colloques internationaux (3 pour la période concernée) et plusieurs de ses membres font partie des comités scientifiques de colloques internationaux qui se sont tenus soit au niveau national (colloque de la SFEJ à Paris ; Culture martiale chinoise à Paris), soit au niveau international en ligne, avec l'université de Nankin (la création littéraire en Chine), avec des universités vietnamiennes (mémoires et archives au Vietnam), ou dans un cadre européen (*Martial Arts Studies* ; le coréen, langue étrangère). Certains de ses membres assument des responsabilités éditoriales dans des revues de niveau international (USA, Chine et Italie) ou participent à des instances de pilotage de la recherche ou d'expertise scientifique (CNU, Hcéres, GIS Asie, EURICS). Un prix a été accordé par l'*American Library Association* à l'un de ses membres ; plusieurs prix de thèse décernés par AMU, l'Association française d'études chinoises, la Ville de Marseille et le prix Shibusawa-Claudiel ont couronné des doctorats soutenus à AMU.

Points faibles et risques liés au contexte

L'unité a été sollicitée pour l'organisation d'événements scientifiques majeurs mais, en raison de problèmes matériels (travaux de rénovation) et d'une équipe dédiée à la logistique extrêmement réduite (1 gestionnaire CNRS), a dû renoncer à en assumer l'organisation.

2/ L'unité est attractive par la qualité de sa politique d'accueil des personnels.

Points forts et possibilités liées au contexte

La politique de l'unité vis-à-vis des doctorants et des jeunes chercheurs en début de carrière consiste en des aides multiples : espace de travail à Aix et Marseille, frais de missions de terrain en Asie et pour des manifestations scientifiques en France et à l'étranger, aide à la publication de la thèse et au montage de manifestations scientifiques. L'unité ne dispose pas de fonds propres pour les contrats doctoraux qui sont de fait pourvus par AMU (4) et par le CNRS (1 contrat international). L'attractivité de l'unité est évidente au vu des recrutements d'enseignants-chercheurs (5) et d'un chargé de recherche (CNRS) et de la mutation d'un DR (CNRS) à l'unité. L'attrait de l'unité est également évident au niveau international : un historien chinois a été invité grâce au dispositif FIR d'AMU dans le cadre du projet EPN *China*, ainsi qu'un anthropologue japonais de la Nanzan University. Par ailleurs, un enseignant-chercheur de l'université Paris Cité a été accueilli en délégation CNRS pendant un an afin de préparer le projet *Cooliebrokers* qui a été lauréat auprès de l'ANR. L'unité pratique une politique volontariste en matière de « science ouverte », notamment en obligeant le dépôt des contributions sur HAL AMU pour des projets sur financements publics, et en formant les doctorants à la science ouverte, en particulier pour la gestion des données de recherche.

Points faibles et risques liés au contexte

L'unité, malgré son attractivité, et l'invitation de quelques chercheurs pour des longs séjours à Aix-Marseille, se voit cependant contrainte par le manque de locaux et par des travaux de rénovation.

3/ L'unité est attractive par la reconnaissance que lui confèrent ses succès à des appels à projets compétitifs.

Points forts et possibilités liées au contexte

La nature diverse et les différentes thématiques des projets dont l'IrAsia est partenaire témoignent de son implication aussi bien au niveau régional que national. On peut ainsi noter sa participation au programme soutenu par l'ANR *Cooliebrokers* (2020) et à 2 projets de l'A*Midex : POTEAC (2019) sur le jeu d'acteurs et MARS-Imperium (2021) sur les mouvements migratoires des ressortissants des territoires asiatiques à Marseille pendant et après la colonisation. En outre, l'IrAsia a aussi obtenu deux subventions en 2020, octroyées respectivement par l'OIF et l'Ambassade de France pour la coopération scientifique. EPN *China* obtenu en 2018 auprès de l'ERC confirme ce rayonnement d'IrAsia au niveau international et l'inscrit au cœur de problématiques de recherche actuelles en SHS : gestion et production de bases de données, utilisation d'outils de fouille de texte et d'apprentissage automatique.

Points faibles et risques liés au contexte

On note cependant que hormis le projet soutenu par l'ERC, aucun des projets auquel participe l'IrAsia ne lui permet de financer des contrats doctoraux, post-doctoraux ou d'ingénieurs.

4/ L'unité est attractive par la qualité de ses équipements et de ses compétences technologiques.

Points forts et possibilités liées au contexte

Les travaux effectués au sein du programme financé par l'ERC EPN *China* autour de la constitution et de la mise en ligne de bases de données témoignent d'un certain savoir-faire en matière de gestion, traitement et analyse des données. De plus, l'IrAsia a pris le parti de numériser un bon nombre de ressources qui sont désormais consultables en ligne. En outre, au regard de son rattachement à la Maison de la Recherche d'Aix-Marseille, l'IrAsia peut disposer des équipements et de l'accompagnement de la plateforme H2C2 (Hommes, Humanités, Corpus, Comportements) spécialisée notamment dans la réalité virtuelle et l'analyse de l'activité humaine (mouvement du visage, des yeux, etc.).

Points faibles et risques liés au contexte

Aucun projet en cours ou futur ne semble mentionner une collaboration prochaine avec la plateforme H2C2. De même, se pose la question de la réutilisation et de la pérennisation des documents figurant dans la bibliothèque numérique de l'unité.

DOMAINE 3 : PRODUCTION SCIENTIFIQUE

Appréciation sur la production scientifique de l'unité

La production scientifique de l'unité est très respectable, d'autant plus que celle-ci est composée en grande majorité d'enseignants-chercheurs. Le comité note cependant un certain déséquilibre suivant les membres et les disciplines et attire l'attention sur le risque d'entre-soi lié au fait de publier majoritairement dans des revues du laboratoire et de négliger les publications dans les pays concernés, il est vrai souvent sous-évaluées par les autorités académiques.

1/ La production scientifique de l'unité satisfait à des critères de qualité.

Points forts et possibilités liées au contexte

La production scientifique du laboratoire est importante et montre le dynamisme de l'IrAsia. Tout d'abord, il faut souligner la production par l'IrAsia de trois revues (*Moussons*, *Impressions d'Extrême-Orient* et *Keulmadang*), qualité rare et remarquable au sein d'une UMR. Les membres de l'IrAsia ont publié entre 2017 et 2021 un total de 67 articles dans des revues scientifiques, 12 ouvrages (dont 3 en anglais, chez Brill, Stanford Univ. Press et Oriental Institute), 4 directions d'ouvrage (dont 1 en anglais), et 38 chapitres d'ouvrage (notamment à ENS éditions, Indes Savantes, Maisonneuve & Larose, You Feng, Stanford Univ. Press, université de Nankin, université de Hué, université de Chiang Mai, etc.). S'y ajoutent cinq contributions à des actes de colloque, ainsi que 60 conférences en colloques, congrès, etc. Enfin, de façon remarquable, l'IrAsia compte 36 thèses soutenues ou en cours sur la période.

Points faibles et risques liés au contexte

32 des 67 articles publiés dans des revues scientifiques, – c'est-à-dire presque 50 % –, l'ont été dans les revues *Moussons* et *Impressions d'Extrême-Orient*, qui sont produites par le laboratoire. Ces deux revues risquent à terme de devenir des « revues de laboratoire ». Le comité encourage les membres de l'IrAsia à diversifier les médias dans lesquels ils publient (les contributions dans la revue *Keulmadang* ne figurent pas quant à elles dans le document « Données de production »).

Par ailleurs, se pose peut-être la question des publications des chercheurs de l'IrAsia en Asie de l'Est et du Sud-Est : moins de dix contributions ont été publiées dans les pays étudiés (dont cinq au total en langues extra-européennes, le reste en anglais).

2/ La production scientifique est proportionnée au potentiel de recherche de l'unité et répartie entre ses personnels.

Points forts et possibilités liées au contexte

Le dossier d'autoévaluation ne fournit aucune précision à ce sujet. Les seuls éléments concernent le soutien financier dans l'accès au terrain en Asie, la participation aux manifestations scientifiques et l'aide à publication (sans chiffre).

Points faibles et risques liés au contexte

À l'issue d'une étude quantitative des publications, il est possible de dire que les EC en coréen et en japonais ont des difficultés à maintenir un certain rythme. Le comité considère qu'il serait utile de clarifier les circonstances qui justifient une telle situation, notamment si cela a des causes institutionnelles/structurelles. La question se pose aussi du côté des chercheurs CNRS de l'unité.

3/ La production scientifique de l'unité respecte les principes de l'intégrité scientifique, de l'éthique et de la science ouverte.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité profite d'une politique volontariste et incitative de ses tutelles en matière de Science Ouverte : les chercheurs CNRS ont l'obligation de déposer leur production sur HAL. Cette politique serait relayée dans l'unité et un certain nombre de dispositifs est prévu pour cela (charte, financements pour le dépôt des données, formation des doctorants, accompagnement/sensibilisation/formation, éditions numériques avec la plateforme OpenEdition).

Points faibles et risques liés au contexte

Rien n'est précisé dans le dossier d'autoévaluation concernant les principes d'intégrité scientifique et d'éthique.

DOMAINE 4 : INSCRIPTION DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE DANS LA SOCIÉTÉ

Appréciation sur l'inscription des activités de recherche de l'unité dans la société

L'unité met en œuvre un nombre respectable d'événements à destination du grand public, mais évidemment beaucoup plus rarement à destination du monde socio-économique au sens strict du terme.

1/ L'unité se distingue par la qualité de ses interactions non-académiques.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'équipe entretient des liens privilégiés avec une maison d'édition commerciale qui publie une partie de ses traductions. Elle a signé une convention avec les Archives nationales d'Outre-mer, qui lui a permis d'organiser en 2018, à Aix-en-Provence, une exposition consacrée à « L'Indochine et la mer ».

Points faibles et risques liés au contexte

L'épidémie de Covid a certainement freiné les actions de l'équipe à destination du grand public. Les interventions de ses enseignants-chercheurs dans les médias sont relativement peu nombreuses. Les membres des axes pourraient profiter davantage de l'environnement culturel qu'offre la métropole d'Aix-Marseille (librairies, théâtres, musées) pour organiser des rencontres et des expositions.

2/ L'unité développe des produits à destination du monde socio-économique.

Points forts et possibilités liées au contexte

Aucune contribution à destination du monde socio-économique n'a été rapportée.

Points faibles et risques liés au contexte

Cette absence de contribution s'explique par le profil de l'unité, qui regroupe essentiellement des spécialistes en sciences humaines et sociales.

3/ L'unité partage ses connaissances avec le grand public et intervient dans des débats de société.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité organise de nombreuses manifestations destinées au grand public. Les rencontres organisées par l'axe Littératures d'Asie ont permis d'inviter des écrivains taiwanais (Chang Ta-chun), coréens (Lee Seung-U, Jeong Yu-jeong) et chinois (Li Er, Zhang Yueran). D'autres rencontres ont pour objectif de faire connaître des acteurs

du monde éditorial impliqués dans la diffusion des littératures d'Asie, tels que Decrescenzo Editeurs ou Philippe Picquier. Les IrAsia Book Talk permettent de réunir des auteurs, des éditeurs ou des traducteurs d'ouvrages récemment parus. L'unité a participé à deux expositions, « Les Marins, la Marine et l'Indochine » et « L'Indochine et la mer (1858-1954) », en collaboration avec le Service historique de la Défense. Les membres de l'IrAsia, notamment l'équipe du projet soutenu par ERC EPN China ou du Digital History Lab, interviennent régulièrement dans les médias et sur les réseaux sociaux. Dans le cadre de la Maison de la recherche et de la Maison Asie Pacifique, l'unité participe également à des événements tels que les Fêtes de la Science ou Souk de la Science, par des actions de sensibilisation à destination des jeunes.

Points faibles et risques liés au contexte

Beaucoup de manifestations organisées par l'unité, notamment les séries de rencontres ou de conférences, concernent surtout le domaine littéraire et sont limitées au périmètre de l'université, en grande partie en raison de la période de la pandémie de COVID 19. D'une manière générale, ces manifestations accordent une place importante à la Chine, les autres aires culturelles semblant, en comparaison, légèrement en retrait.

C - RECOMMANDATIONS À L'UNITÉ

Recommandations concernant le domaine 1 : Profil, ressources et organisation de l'unité

La structuration de l'unité selon 5 thématiques est très intéressante et montre le dynamisme de l'unité. Le comité recommanderait toutefois de tenter d'établir des ponts entre ses différentes thématiques, ponts qui sont pour l'heure relativement rares, par exemple en instituant dans un premier temps un séminaire transversal.

Recommandations concernant le domaine 2 : Attractivité

L'attractivité de l'unité ne fait aucun doute, et elle serait certainement amplifiée si l'unité disposait d'un personnel d'aide à la logistique plus important qui lui permettrait d'accueillir plus fréquemment des événements nationaux et si elle pouvait inviter pour des périodes de courte ou moyenne durée davantage de chercheurs étrangers. Le comité préconise sur ce dernier point que l'unité dépose des dossiers de candidature auprès de l'Institut d'études avancées d'Aix Marseille (IMÉRA), qui dispose de locaux et de financements pour accueillir en résidence des chercheurs étrangers.

Recommandations concernant le domaine 3 : Production scientifique

La production scientifique, remarquable, gagnerait en importance si elle était plus équilibrée selon les membres de l'unité et les disciplines. Le comité préconise, par ailleurs, de veiller au phénomène d'entre-soi que les revues de l'unité pourraient induire et de développer les publications à destination des pays concernés par les axes de recherche, de préférence dans la langue « locale ».

Recommandations concernant le domaine 4 : Inscription des activités de recherche dans la société

L'unité fait preuve d'une véritable implication auprès du grand public mais moins vis-à-vis du monde socio-économique.

DÉROULEMENT DES ENTRETIENS

DATE

Début : 28 novembre 2022 à 9 h

Fin : 28 novembre 2022 à 18 h

Entretiens réalisés : en distanciel

PROGRAMME DES ENTRETIENS

| | |
|-------------|--|
| 09h00-09h10 | Vérification du bon fonctionnement technique des dispositifs |
| 09h10-09h30 | Réunion de démarrage du comité d'experts à huis-clos |
| 09h30-09h45 | Entretien à huis-clos avec l'équipe de direction de l'unité |
| 09h45-11h30 | Réunion plénière en présence de l'ensemble des membres de l'unité de recherche, y compris les chercheurs associés et les émérites |
| 11h30-11h45 | Pause |
| 11h45-12h30 | Entretien à huis clos avec les personnels chercheurs et enseignants-chercheurs statutaires (en l'absence de l'équipe de direction) |
| 12h30-14h00 | Déjeuner de travail à huis-clos du comité |
| 14h00-14h45 | Entretien à huis-clos avec les représentants des tutelles : Mme Christine Poplimont, vice-présidente déléguée Arts, lettres, langues et Sciences humaines (Aix-Marseille Université) ; Mme Caroline Bodolec, directrice adjointe scientifique de l'INSHS (CNRS) et Mme Aurélie Philippe, déléguée régionale du CNRS pour la circonscription Provence et Corse. |
| 14h45-15h15 | Entretien à huis-clos avec les doctorants et les post-doctorants |
| 15h15-15h45 | Entretien à huis-clos avec les personnels d'appui à la recherche |
| 15h45-16h00 | Pause |
| 16h00-16h45 | Entretien à huis-clos avec l'équipe de direction de l'unité |
| 16h45-18h | Entretien à huis-clos du comité d'experts |
| 18h | Fin de la journée d'entretiens |

POINTS PARTICULIERS À MENTIONNER

La journée d'entretiens s'est déroulée dans une ambiance de franchise et de cordialité, que ce soit entre les membres de l'unité, de ces membres avec le comité, et de ce dernier avec les représentants des tutelles.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES DES TUTELLES

Le Président de l'université

au

Département d'Évaluation de la recherche -
Hcéres

Objet : Observations de l'unité relatives au
rapport d'évaluation des experts Hcéres

N/Réf. : VPR/LS/AMS/CM – 23-07

Dossier suivi par : Cécile Merle

Tél : 04 13 94 95 90

cecile.merle@univ-amu.fr

Vos réf :

DER-PUR230023180 - IrAsia - Institut de recherches asiatiques

Marseille, le mercredi 22 février 2023

Madame, Monsieur,

Je fais suite au mail que vous nous avez adressé le 18/01/2023 dans lequel vous me communiquez le rapport d'évaluation Hcéres de l'Unité IrAsia - Institut de recherches asiatiques.

Comme demandé dans ledit mail, je vous fais part des observations de portée générale, notamment sur les revues portées par l'unité :

- La revue Moussons :

Concernant Moussons, entre 2016 et 2021, sur 93 articles, notes de recherche et articles de compte rendu (différents des comptes rendus) publiés, 8 seulement ont pour auteur-autrice un membre de l'IrAsia. Ce qui semble être un ratio relativement raisonnable et ne pas faire courir le risque à Moussons d'être une revue de laboratoire...

De plus, Moussons, en renouvelant l'année dernière son comité éditorial a veillé à son ouverture aussi bien institutionnelle que disciplinaire et géographique. Sur les 15 membres composant le comité éditorial, 3 sont membres de l'IrAsia (une associée et deux statutaires).

- La revue IDEO : l'ouverture de cette revue est déjà bien lancée, plusieurs personnes impliquées dans la revue ne sont pas membres de l'IRASIA.

Vous souhaitant bonne réception des présentes,

Je vous prie de croire, Madame, Monsieur, l'expression de mes respectueuses salutations.



Eric BERTON



Les rapports d'évaluation du Hcéres
sont consultables en ligne : www.hceres.fr

Évaluation des universités et des écoles

Évaluation des unités de recherche

Évaluation des formations

Évaluation des organismes nationaux de recherche

Évaluation et accréditation internationales



2 rue Albert Einstein
75013 Paris, France
T. 33 (0)1 55 55 60 10

hceres.fr

[@Hceres_](https://twitter.com/Hceres_)

[Hcéres](https://www.youtube.com/Hceres)

